



## تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

## مسائل الموارد والمالية والميزانية

### البند 6 من جدول الأعمال

يسر المدير التنفيذي أن يقدم طي هذا تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية المتصل ببرنامج الأغذية العالمي. ويغطي التقرير بنود مختلفة من جدول الأعمال كما يلي:

- ◀ التقرير المرحلي الرابع بشأن تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (WFP/EB.A/2007/6-A/1).
- ◀ تمويل مدفوعات نهاية خدمة الموظفين (WFP/EB.A/2007/6-B/1).
- ◀ معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة (2006-2007) (WFP/EB.A/2007/6-C/1).
- ◀ تكاليف وفوائد المبادرات الجديدة لتحسين صورة البرنامج (WFP/EB.A/2007/6-D/1).
- ◀ تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي (WFP/EB.A/2007/6-E/1).
- ◀ الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الأول (WFP/EB.A/2007/6-F/1/1).
- ◀ الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الثاني (WFP/EB.A/2007/6-F/1/2).
- ◀ تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة) (WFP/EB.A/2007/6-G/1+Corr.1).
- ◀ معلومات محدثة عن بناء القدرات (الهدف الاستراتيجي 5) (WFP/EB.A/2007/6-H/1).
- ◀ تقرير عن أداء الاستثمار في برنامج الأغذية العالمي (WFP/EB.A/2007/6-I/1).
- ◀ تقرير عن حالة مشروع WINGS II (WFP/EB.A/2007/6-J/1).



نسخة من الرسالة الواردة من الأمم المتحدة – نيويورك

الرقم المرجعي: AC/1621

اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

1 يونيو/حزيران 2007

إلى عناية السيدة شيران،

يسرني أن أرفق طيه نسخة من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن التقارير المعنونة كالتالي:

- التقرير المرحلي الرابع بشأن تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (WFP/EB.A/2007/6-A/1)؛
  - تمويل مدفوعات نهاية خدمة الموظفين (WFP/EB.A/2007/6-B/1)؛
  - معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة (2006-2007) (WFP/EB.A/2007/6-C/1)؛
  - تكاليف وفوائد المبادرات الجديدة لتحسين صورة البرنامج (WFP/EB.A/2007/6-D/1)؛
  - تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي (WFP/EB.A/2007/6-E/1)؛
  - الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الأول (WFP/EB.A/2007/6-F/1/1)؛
  - الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الثاني (WFP/EB.A/2007/6-F/1/2)؛
  - تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة) (WFP/EB.A/2007/6-G/1)؛
  - معلومات محدثة عن بناء القدرات (الهدف الاستراتيجي 5) (WFP/EB.A/2007/6-H/1)؛
  - تقرير عن أداء الاستثمار في برنامج الأغذية العالمي (WFP/EB.A/2007/6-I/1)؛
  - تقرير عن حالة مشروع WINGS II (WFP/EB.A/2007/6-J/1)؛
- أكون ممتنا لكم لو تفضلتم باتخاذ الترتيبات اللازمة لعرض التقرير على المجلس التنفيذي في دورته المقبلة كوثيقة كاملة ومستقلة. وينبغي تزويد اللجنة الاستشارية بنسخة مطبوعة من الوثيقة في أقرب فرصة ممكنة.

مع خالص الشكر والتقدير،

Rajat Saha

رئيس اللجنة الاستشارية

السيدة/ جوزيت شيران (Josette Sheeran)

المدير التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي

Via Cesare Giulio Viola, 68-70

00148 Rome - Italy



## برنامج الأغذية العالمي

### مسائل الموارد والمالية والميزانية

#### تقرير اللجنة الاستشارية لشئون الإدارة والميزانية

- 1- نظرت اللجنة الاستشارية في التقارير التالية المقدمة من برنامج الأغذية العالمي: (1) التقرير المرحلي الرابع بشأن تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (WFP/EB.A/2007/6-A/1)؛ (2) تمويل مدفوعات نهاية خدمة الموظفين (WFP/EB.A/2007/6-B/1)؛ (3) معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة (2007-2006) (WFP/EB.A/2007/6-C/1)؛ (4) تكاليف وفوائد المبادرات الجديدة لتحسين صورة البرنامج (WFP/EB.A/2007/6-D/1)؛ (5) تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي (WFP/EB.A/2007/6-E/1)؛ (6) الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الأول (WFP/EB.A/2007/6-F/1/1)؛ (7) الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الثاني (WFP/EB.A/2007/6-F/1/2)؛ (8) تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 (ز) والثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة) (WFP/EB.A/2007/6-G/1)؛ (9) معلومات محدثة عن بناء القدرات (الهدف الاستراتيجي 5) (WFP/EB.A/2007/6-H/1)؛ (10) تقرير عن أداء الاستثمار في برنامج الأغذية العالمي (WFP/EB.A/2007/6-I/1)؛ (11) تقرير عن حالة مشروع WINGS II (WFP/EB.A/2007/6-J/1). وعقدت اللجنة مؤتمراً عبر الفيديو مع نائب المدير التنفيذي للإدارة وممثلين آخرين عن البرنامج.

#### التقرير المرحلي الرابع بشأن تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

- 2- تقترح الوثيقة إدخال تعديل واحد على اللائحة العامة للبرنامج، فيما يتعلق بتقييم المنح من السلع والخدمات، بما في ذلك السلع الغذائية، على نحو ما هو وارد في النصوص الحالية والمعدلة في الوثيقة. ومن المقترح أن يوافق المجلس التنفيذي على هذا التعديل على أن يدخل حيز النفاذ اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني عام 2008، وذلك بصورة متزامنة مع اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.
- 3- توصي اللجنة الاستشارية بأن يوافق المجلس التنفيذي على النص المعدل للمادة الثالثة عشرة-6 من اللائحة العامة (تقييم المساهمات بالسلع والخدمات)، على نحو ما هو وارد في الصفحة 11 من الوثيقة.

#### تمويل مدفوعات نهاية خدمة الموظفين

- 4- تلاحظ اللجنة الاستشارية أن الموظفين في البرنامج بموجب عقود محددة المدة وعقود مستمرة/دائمة يتلقون مدفوعات نهاية الخدمة وفقاً للوائح وقواعد الموظفين المطبقة. كما تلاحظ من الفقرة 8 من الوثيقة أن البرنامج طوعياً يسدد مدفوعات نهاية الخدمة للحائزين على عقود اتفاق خدمة خاصة وعقود خدمة ومهمة محددة المدة منذ استخدام عقود الخدمة واتفاق الخدمة الخاصة. وتنص الوثيقة أيضاً على أنه ليس هناك من أساس قانوني لمدفوعات نهاية الخدمة لمثل هؤلاء المتعاقدين، إلا أن الأمر أُعبر مسؤولية أخلاقية إقراراً بأن بعض المتعاقدين قد عملوا في البرنامج لسنوات عديدة.
- 5- وبعد الاستفسار، أعلنت اللجنة أن مكاتب البرنامج التالية قد اعتمدت خلال فترة السنتين الحالية مدفوعات لنهاية الخدمة للموظفين وهي: بانكوك (116)، والقاهرة (26)، وداكار (18)، وكمبالا (101)، وبنما (6)، إلى جانب 49 موظفاً في السودان.

- 6 كما أعلمت اللجنة أنه بعد أن يقترح مكتب قطري تسديد مدفوعات نهاية الخدمة عبر مذكرة قرار، فإن المدير التنفيذي للبرنامج يرخص عندها بمثل هذه المدفوعات، وذلك بموجب المادة 12-3 من النظام المالي المتعلقة بالإكراميات، والتي تنص على أن "المدير التنفيذي أن يصدّق بصرف إكراميات إذا رأى أن ذلك في مصلحة البرنامج. ويبلغ المدير التنفيذي المجلس بجميع هذه المدفوعات مع الكشوف المالية".
- 7 وتلاحظ اللجنة كذلك موقف لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة، الوارد في تقريرها الأخير إلى المجلس التنفيذي (الوثيقة (WFP/EB.A/2007/6 (A,B,C,D,E,F,G,H,I,J)/3، الفقرة 27): "أقرت اللجنة وأيدت منطق إنشاء حساب احتياطي لمدفوعات نهاية الخدمة، يتمتع بصلاحية واضحة للدفع. وأشارت كذلك بضرورة اعتماد معايير واضحة وشفافة للموافقة على مدفوعات نهاية الخدمة للحائزين على عقود اتفاقات الخدمات الخاصة، وعقود التعيين لمدة محدودة، وينبغي أن يوافق المجلس التنفيذي على هذه المعايير".
- 8 تعارض اللجنة الاستشارية ما خلصت إليه لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة. وتعتقد اللجنة أن من المهم التفريق بين مستحقي مدفوعات نهاية الخدمة وغير المستحقين. وتشير اللجنة أن البرنامج، وعلى نحو ما تقر به الفقرة 8 من الوثيقة (WFP/EB.A/2007/6-B/1)، غير ملزم قانونياً بتسديد مدفوعات نهاية الخدمة للحائزين على عقود اتفاق خدمة خاصة وعقود خدمة ومهمة محددة المدة. وتشعر اللجنة بالقلق من أن مثل هذه المدفوعات، التي تتم وفقاً لما يراه البرنامج، تُعرض بصورة غير دقيقة على أنها إكراميات بموجب المادة 12-3 من النظام المالي للبرنامج، في حين أنها، في الواقع، غير منصوص عليها في لوائح وقواعد الموظفين. وتشير اللجنة إلى أن لمثل هذه الممارسة آثار مهمة على مستوى المنظومة ككل.
- 9 ولا تنص عقود التوظيف الموحدة لاتفاقات الخدمة الخاصة، وعقود الخدمة والمهمة محددة المدة، على تسديد مدفوعات نهاية الخدمة أو استحقاقات أو امتيازات أخرى. وتود اللجنة الاستشارية أن تعرب عن قلقها من أن البرنامج يستخدم على ما يبدو الترتيبات التعاقدية المؤقتة وقصيرة الأجل بتمديدات متكررة لتغطية مهام الموظفين ذوي العقود المستمرة. ويجري بعد ذلك تسديد مدفوعات غير مناسبة لنهاية الخدمة ليعوض المتعاقدين الموظفين لفترة طويلة عن الاستخدام غير الملائم لعقود اتفاقات الخدمة الخاصة، وعقود الخدمة والتعيين محدودة المدة.
- 10 وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الوثيقة أن مدفوعات نهاية خدمة الموظفين غير الممولة تقدر بنحو 90 مليون دولار أمريكي، وأن البرنامج يقترح إنشاء "احتياطي نهاية الخدمة" بتمويل مبدئي يبلغ 15 مليون دولار أمريكي. على أنه لدى الاستفسار أعلمت اللجنة أن هذه التقديرات قد حُسبت داخلياً دون الاستعانة بتقييم إكتواري.

### توصيات اللجنة الاستشارية

- 11 تطلب الفقرة 14 من الوثيقة من المجلس (أ) الموافقة على إنشاء احتياطي لمدفوعات نهاية خدمة الموظفين، (ب) الموافقة على تمويله الأولي بمبلغ 15 مليون دولار أمريكي من صندوق التأمين الذاتي (ج) الترخيص للمدير التنفيذي باستخدام هذا المبلغ لمدفوعات نهاية خدمة الموظفين. وتوصي اللجنة الاستشارية بعدم موافقة المجلس التنفيذي على التدابير المقترحة.



12- وتوصي اللجنة الاستشارية المجلس التنفيذي بالتوقف عن تسديد مدفوعات نهاية الخدمة غير المنصوص عليها بصورة محددة في لوائح وقواعد الموظفين. كما توصي اللجنة الاستشارية المجلس التنفيذي بأن يدرس هذه المسألة على وجه السرعة. وتوصي اللجنة كذلك بأن ينظر المجلس في إجراء استعراض لاحتياجات التوظيف في البرنامج، بغرض تحديد الوظائف ذات الطابع المستمر.

### معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة (2006-2007)

13- وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن تكلفة مشروع WINGS II تقدّر بمبلغ 49 مليون دولار أمريكي. ولدى الاستفسار، أفيدت اللجنة بأنه تم التعهد مؤخراً بمساهمة منحة مخصصة لهذا النظام بقيمة 500 000 دولار أسترالي (416 600 دولار أمريكي تقريباً). كما يلاحظ البرنامج عدم تحقيق المزيد من التقدم على طريق ضمان مساهمات مباشرة من المانحين لمشروع WINGS II حيث أنه لا يندرج ضمن نطاق الميزانيات المعنية لمعظم الجهات المانحة. وتشير اللجنة الاستشارية إلى تقريرها السابق عن البرنامج (WFP/EB.1/2007/6(A,B,C)/2) وتوصيتها بأن يوافق المجلس التنفيذي على سلفة بقيمة 10 ملايين دولار أمريكي من الحساب العام إلى الحساب الخاص لمشروع WINGS II. ويطلب البرنامج الآن تحويل هذه السلفة إلى منحة من الحساب العام. وتستذكر اللجنة أنها حضرت البرنامج على وضع استراتيجية لتعبئة الأموال لتجنب الحاجة إلى سلفة من أموال البرنامج في المستقبل.

14- وتوصي اللجنة الاستشارية بأن يوافق المجلس التنفيذي على تمويل مشروع WINGS II من الحساب العام، حسب الحاجة، وعلى نحو ما هو مقترح في الفقرة 17 من الاتفاقية، مع حسم مبلغ يعادل 500 000 دولار أسترالي، والذي ورد مؤخراً كتعهدات من الجهات المانحة. واللجنة على ثقة من أن البرنامج سيقوم، مع ذلك، بوضع استراتيجية لتعبئة الأموال ومضاعفة جهوده الرامية إلى اجتذاب أموال الجهات المانحة إلى مشروع WINGS II بغية تجنب السحب من الحساب العام.

### تكاليف وفوائد المبادرات الجديدة لتحسين صورة البرنامج (تقرير للمراجع الخارجي)

15- وتثني اللجنة الاستشارية على المراجع الخارجي بالنظر إلى ما اتسم به تقريره من شمولية وجودة بشكل عام. وتلاحظ اللجنة أنه تم إصدار ما مجموعه تسع توصيات إلى البرنامج فيما يتعلق بالمبادرات الجديدة لتحسين صورة البرنامج. واللجنة على ثقة بأن كل التوصيات التسع ستنفذ في الوقت المناسب وتوصي بأن يحيط المجلس التنفيذي علماً بالتقرير.

### تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي

16- تلاحظ اللجنة من الوثيقة أنه كانت هناك 29 توصية قيد التنفيذ في ديسمبر/كانون الأول عام 2006 وأنه تم إنجاز تنفيذ 12 توصية حتى أبريل/نيسان عام 2007. واللجنة الاستشارية على ثقة بأن التوصيات القائمة ستوضع موضع التنفيذ بسرعة وتوصي بأن يحيط المجلس التنفيذي علماً بالتقرير.

الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الأول والثاني

17- تثني اللجنة على التنفيذ العاجل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الذي سينطلق كما هو مقرر في 1 يناير/كانون الثاني عام 2008. واللجنة على ثقة من أن الدروس المستفادة فيما يتصل بهذه المعايير سيتم تبادلها مع المنظمات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة. وتلاحظ اللجنة، أنه مع تطبيق معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام، فإن



البرنامج سيقدم الآن كشوفاً مالية كل سنة عوضاً عن كل سنتين وأن هذه الكشوف ستخضع لمراجعة المراجع الخارجي في إطار دورة مؤلفة من عامين.

18- وتوصي اللجنة الاستشارية المجلس التنفيذي بأن يحيط علماً بكلتا الوثيقتين.

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 (ز) والثالثة عشرة-4 (ز) من اللانحة العامة) ومعلومات محدثة عن بناء القدرات (الهدف الاستراتيجي 5)

19- تلاحظ اللجنة الاستشارية أن كلتا الوثيقتين مرفوعتان إلى المجلس التنفيذي للعلم.

تقرير عن أداء الاستثمار في برنامج الأغذية العالمي

20- تلاحظ اللجنة الاستشارية أن التقرير مرفوع إلى المجلس التنفيذي للعلم. كما تلاحظ الأداء الجيد عموماً لحافظتي الاستثمار قصير الأجل وطويل الأجل، وحافضة أموال استحقاقات الموظفين.

تقرير عن حالة مشروع WINGS II

21- تلاحظ اللجنة الاستشارية أن التقرير مرفوع إلى المجلس التنفيذي للعلم.

22- وأكد البرنامج للجنة أن نظم تخطيط الموارد في الوكالات الثلاث المتمركزة في روما غير متساوقة وأن البرنامج قد اتخذ قراراً باعتماد نظام SAP عام 1998 بعد دراسة احتياجات أعماله، وأن هذا النظام اعتُبر الحل الأمثل لها. وفي أعقاب تقرير الفريق رفيع المستوى المعني بعملية إصلاح الأمم المتحدة، فقد أقرت اللجنة الإدارية رفيع المستوى التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين المعني بالتنسيق بوجود نظامين رئيسيين لتخطيط الموارد في منظومة الأمم المتحدة (SAP و Peoplesoft/Oracle) وأوصت بتعزيز التعاون بين المستخدمين لكل أسرة من المنتجات. وبالإضافة إلى ذلك فإن هذه اللجنة تعمل على تشجيع المنظمات المختلفة على استخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للتوصل إلى اتساق أشد فيما يتعلق بإعداد التقارير على أساس قابل للمقارنة. وأخطر البرنامج للجنة أنه يعمل بصورة وثيقة مع الوكالات الأخرى، ولاسيما صندوق الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (اليونيسيف)، فيما يتصل بنظام SAP مرتبات، والذي يزمع البرنامج تطبيقه في ظل مشروع WINGS II. وتحض اللجنة البرنامج على مواصلة العمل لضمان تساقق نظم تخطيط الموارد مع الصناديق، والبرامج، والوكالات الأخرى المتمركزة في روما، وأن يكون ذلك قدر المستطاع قدر الإمكان في سياق إطلاقها مؤخراً لآلية تنسيق بشأن مسائل الدعم.

## الوثائق

### مرفوعة إلى المجلس التنفيذي للموافقة

- التقرير المرحلي الرابع بشأن تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (WFP/EB.A/2007/6-A/1).
- تمويل مدفوعات نهاية خدمة الموظفين (WFP/EB.A/2007/6-B/1).
- معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة (2006-2007) (WFP/EB.A/2007/6-C/1).

### مرفوعة إلى المجلس التنفيذي للنظر

- تكاليف وفوائد المبادرات الجديدة لتحسين صورة البرنامج (WFP/EB.A/2007/6-D/1).
- تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي (WFP/EB.A/2007/6-E/1).
- الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الأول (WFP/EB.A/2007/6-F/1/1).
- الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الثاني (WFP/EB.A/2007/6-F/1/2).

### مرفوعة إلى المجلس التنفيذي للعلم

- تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة) (WFP/EB.A/2007/6-G/1).
- معلومات محدثة عن بناء القدرات (الهدف الاستراتيجي 5) (WFP/EB.A/2007/6-H/1).
- تقرير عن أداء الاستثمار في برنامج الأغذية العالمي (WFP/EB.A/2007/6-I/1).
- تقرير عن حالة مشروع WINGS II (WFP/EB.A/2007/6-J/1).